



Invacare® Dacapo®

Dacapo® Basic, Dacapo® Basic Low, Dacapo® 2Sided,
Dacapo® Premier, Dacapo® Kid, Dacapo® Excel,
Dacapo® Ampla, Dacapo® Top, Dacapo® Top Pro

en	Mattress range User Manual	3
fr	Gamme de matelas Manuel d'utilisation	13
da	Madrasserie Brugsanvisning	25
de	Matratzen Gebrauchsanweisung	35
es	Gama de colchones Manual del usuario	47
pt	Gama de colchões Manual de utilização	59
it	Gamma di materassi Manuale d'uso	71
nl	Matrassen Gebruiksaanwijzing	81
fi	Patjavalikoima Käyttöohje	91
sv	Madrassortiment Bruksanvisning	101
no	Madrassområde Bruksanvisning	111

This manual MUST be given to the user of the product.
BEFORE using this product, this manual MUST be read and saved
for future reference.



Yes, you can.®

Innholdsfortegnelse

Denne bruksanvisning skal overleveres til sluttbrukeren. FØR du bruker dette produktet, MÅ du lese denne bruksanvisning og oppbevare den til senere referanse.

1 Generell informasjon	112
1.1 Innledning	112
1.2 Symboler i dette dokumentet	112
1.3 Samsvar	112
1.4 Garantiopplysninger	112
1.5 Ansvarsbegrensning	112
1.6 Levetid	112
2 Sikkerhet	113
2.1 Sikkerhetsinformasjon	113
2.2 Sikkerhetsinformasjon for transport	113
3 Produktoversikt	114
3.1 Tiltent bruk	114
3.2 Indikasjoner	114
3.3 Symboler på produktet	114
3.4 Levert produkt	114
3.5 Madrasser	114
3.6 Madrasstrekk	115
4 Bruk	116
4.1 Sikkerhetsinformasjon	116
4.2 Forberedelse av madrassbruk	116
4.3 Bruke håndtakene	116
5 Vedlikehold	117
5.1 Kontroll	117
5.2 Rengjøring og desinfisering	117
5.2.1 Generell sikkerhetsinformasjon	117
5.2.2 Rengjøringshyppighet	117
5.2.3 Rengjøringsanvisninger	117
5.2.4 Instruksjoner for desinfisering	117
5.3 Skifte trekk	118
6 Etter bruk	119
6.1 Oppbevaring	119
6.2 Overhaling	119
6.3 Avfallshåndtering	119
7 Tekniske Data	120
7.1 Generelle data	120
7.2 Materialer	120

1 Generell informasjon

1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet håndteres. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Du må kun bruke dette produktet hvis du har lest og forstått denne bruksanvisningen. Be om råd hos helsepersonell som har kjennskap til den medisinske tilstanden din, og avklar eventuelle spørsmål du måtte ha om riktig bruk og nødvendige justeringer, med helsepersonellet.

Vær oppmerksom på at det kan være deler av dette dokumentet som ikke er relevante for produktet ditt, ettersom dokumentet gjelder for alle tilgjengelige modeller (på trykkesidspunktet). Hvis ikke annet er angitt, viser hvert avsnitt i dette dokumentet til alle modeller av produktet.

De tilgjengelige modellene og konfigurasjonene i ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke salgsdokumentene.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i den trykte versjonen av dokumentet er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at skriftstørrelsen passer bedre for deg.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling, kan du kontakte en Invacare-forhandler. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Dersom det skjer en alvorlig hendelse i tilknytning til produktet, bør du informere produsenten og de kompetente myndigheter i landet ditt.

1.2 Symboler i dette dokumentet

I dette dokumentet brukes bestemte symboler og varselsord for å angi farer eller utrygge fremgangsmåter som kan medføre personskade eller skade på eiendom. Nedenfor finner du definisjoner av disse symbolene.



ADVARSEL

Angir en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



LES DETTE

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til skade på materiell dersom den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.

Andre symboler

(Gjelder ikke alle håndbøker)



Ansvarlig UK angir om et produkt ikke er produsert i Storbritannia.



Triman

Angir resirkulerings- og sortereregler (gjelder bare for Tyskland).

1.3 Samsvar

Kvalitet er avgjørende for virksomheten til selskapet, som arbeider innenfor fagområdene i ISO 13485.

Dette produktet er CE-merket i samsvar med regulering 2017/745 om medisinsk utstyr klasse I.

Dette produktet er UKCA-merket i samsvar med Part II UK MDR 2002 (med endringer), klasse I.

Vi arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets påvirkning på miljøet – både lokalt og globalt – reduseres til et minimum.

Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.

1.4 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

1.5 Ansvarsbegrensning

Invacare erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

1.6 Levetid

Produktets forventede levetid er fem år ved daglig bruk, gitt at produktet brukes i samsvar med sikkerhetsinstrukser, vedlikeholdsintervaller og informasjon om riktig bruk som er lagt frem i denne håndboken. Den faktiske levetiden varierer etter brukens hyppighet og intensitet.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsinformasjon

Viktige faktorer for forebygging av trykkskader er opplæring, kliniske vurderinger og handlingsbasert planlegging basert på sårbarhet.

En rekke vurderingsskalaer kan brukes som formelle prosedyrer for å vurdere risikoen for utvikling av trykkskader, og disse bør brukes sammen med uformelle vurderinger (kunnskapsbaserte pleievurderinger). Uformelle vurderinger anses for å være viktigere og ha større klinisk verdi.



ADVARSEL!

Fare for alvorlig personskade eller skade på utstyr

Feil bruk av produktet kan forårsake personskade og skade på utstyr.

- Hvis du har problemer med å forstå advarslene, forsiktighetsmeldingene eller instruksjonene, bør du ta kontakt med kvalifisert helsepersonell eller en leverandør eller teknisk personell før du forsøker å bruke dette utstyret.
- Du må ikke bruke dette produktet eller annet tilgjengelig ekstrautstyr hvis du ikke først har lest og forstått disse instruksjonene og eventuelt tilleggsmateriale, for eksempel bruksanvisninger, servicehåndbøker eller instruksjonsdokumenter som følger med dette produktet eller ekstrautstyr.



ADVARSEL!

Brann- og eksplosjonsfare!

En sigarett kan brenne hull i sengetøyet og skade enheten. Pasientens klær, laken osv kan også være lettantennelig og forårsake brann. Hvis ikke denne advarselen tas til følge, kan det forekomme alvorlig brann, skade på gjenstander og personskade eller død.

- Vær spesielt forsiktig med oksygenrike miljøer.
- Ikke røyk i eller rundt sengen.



ADVARSEL!

Risiko for å utvikle trykkskader

Enheten sørger for effektiv trykkfordeling når støtteoverflaten er dekket med bomull, en bomullsblending eller laken av lin, og en av disse tre tingene er det eneste som befinner seg mellom støtteoverflaten og brukeren.

- Lakenet må legges løst på, og alle skrukker må glattes ut.
- Sørg for at støtteoverflaten som er i kontakt med brukeren holdes fri fra smuler og andre matrester, og at dryppledninger, stenter og andre fremmede objekter ikke fanges mellom støtteoverflaten og brukeren.
- Oppvarmede sengetepper må bare brukes i konsultasjon med kvalifisert helsepersonell, da en økning i temperatur kan øke risiko for å utvikle trykkskader.



FORSIKTIG!

Skaderisiko

Uoriginale eller uegnede deler kan gå ut over produktets virkemåte og sikkerhet.

- Bruk bare originale deler til det aktuelle produktet.
- På grunn av regionale forskjeller må du se etter tilgjengelig ekstrautstyr i den lokale Invacare-katalogen eller -nettstedet, eller du kan kontakte din lokale Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

2.2 Sikkerhetsinformasjon for transport

- Vær forsiktig når du håndterer produktet, slik at trekket ikke blir skadet.
- Det anbefales at produktet løftes/bæres av to personer.
- Unngå kontakt med smykker, negler, slipende overflater osv.
- Ikke dra i produktet.
- Unngå kontakt med vegger, dørkarmer, dørhåndtak eller dørlåser osv.
- Ikke transporter madrassene i transporttraller med mindre de er helt skjermet fra de skarpe kantene på transporttrallen.

3 Produktoversikt

3.1 Tiltent bruk

Dette produktet er konstruert for å gi effektiv trykkavlastning og holdningsstøtte for brukerne. Den har som formål og brukes sammen med en sengeramme av riktig størrelse som del av en helhetlig behandlingstilnærming til forhindring av trykkskader.

3.2 Indikasjoner

Passer for brukere med lav risiko for å utvikle trykkskader og for brukere som trenger en komfortabel madrass.

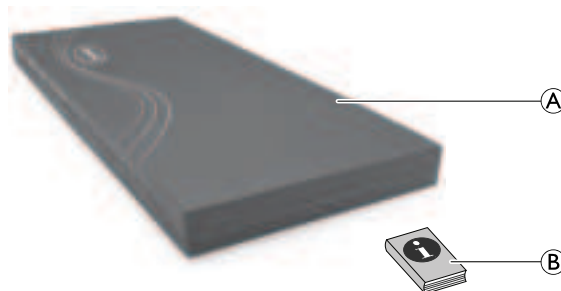
Dacapo 2Sided, Premier, Ampla og Excel forebygger trykkskader og kan brukes i tilfeller med lav til middels risiko for å utvikle trykkskader og til å behandle trykkskader av grad 1 eller 2.

3.3 Symboler på produktet

	Europeisk samsvar		Samsvar med produktkrav i Storbritannia
	Medisinsk utstyr		LOT-nummer
	Produsent		Produksjonsdato
	Forhandler i Europa		Importør
	Skal ikke stikkes hull på eller skjæres i		Skal henges til tørk
	Kan tørkes i tørketrommel på lav varme		Temperatur ved maskinvask maks. 95 °C
	Bruk ikke tørketrommel (bomullstrekk)		Maks. 40 °C (bomullstrekk)
	Grense brukervekt. Se 7 Tekniske Data, side 120		Skal ikke strykes
	Skal holdes unna åpen ild		Bruk ikke blekemidler
	Tørrensing, kun PCE		Les bruksanvisningen

3.4 Levert produkt

Produktet leveres med følgende komponenter:



Ⓐ	Madrass og toptrekk
Ⓑ	Bruksanvisning

3.5 Madrasser

Denne serien madrasser har trykkavlastende egenskaper for den enkeltes behov. De gir jevn vektfordeling og reduserer vevsbelastningen på sårbare områder.

Dacapo Basic

Skummet har høy tetthet og elastisitet, og danner et fast og støttende underlag. Madrassen oppfyller grunnleggende krav til komfort og hygiene for soveunderlag.

Dacapo Basic Low

Skummet har høy tetthet og elastisitet, og danner et fast og støttende underlag.

Dacapo 2Sided

Flerlags støttesystem med høyelastisk skum på den ene siden og viskoelastisk skum på den andre siden. Den høyelastiske siden er skåret i firkanter. Den viskoelastiske siden tilpasser seg brukerens kroppsbevegelser og temperatur.

Dacapo Premier

Madrassen har en unik konturert innleggspute som gir pasientkomfort og optimaliserer trykkavlastningen. Innlegget støttes av en U-formet kjerne av skum, som gjennom å gi effektiv sidestøtte gjør det enklere å forflytte pasienten.

Dacapo Kid

Madrassen består av ett enkelt lag med høyelastisk skum. Madrassens unike firkantskårede struktur avlaster overflatetrykket og fremmer trykkfordeling.

Dacapo Excel

Flerlags støttesystem med høyelastisk skum. Det øverste lagets firkantskårede struktur avlaster overflatetrykket, noe som gir optimal trykkfordeling.

Dacapo Ampla

Ettlags høyelastisk støttesystem som gir fast og responsiv støtte, trykkfordeling og komfort. Den er utformet for store brukere.

Dacapo Top

En overmadrass som legges oppå en vanlig madrass. Den er laget av viskoelastisk skum som tilpasser seg brukerens kroppsbevegelser og temperatur.

Dacapo Top Pro

En overmadrass som legges oppå en vanlig madrass. Den er laget av et høyelastisk skum som er skåret i firkanter og gir komfortabel støtte.

3.6 Madrasstrekk

Dacapo-serien har tre ulike trekk:

Inkontinenstrekk

Inkontinenstrekket består av polyuretanbelagt polyester. Trekket kan strekkes i to retninger og føles mykt mot huden. Stoffet er dampgjennomtrengelig og vanntett.

Trekket er allergitestet.

Evakueringstrekk

Evakueringstrekket består av polyuretanbelagt polyester, kan strekkes i to retninger og er dampgjennomtrengelig og vanntett. Disse trekkene er utstyrt med håndtak på alle fire sider. Langsidene har stropper som kan legges rundt brukeren ved nødevakuering.

Trekket er allergitestet.

Bomullstrekk

Bomullstrekket består av vanlig bomull og kan vaskes på 40 °C.

4 Bruk

4.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Utilstrekkelig omplassering av pasienten kan føre til sammentrykking av vev og mulig sårdannelse. For å lette på trykket er det veldig viktig for pasientene at de repositioner seg selv, eller å bli repositionert regelmessig.

- Be alltid kvalifisert helsepersonell om en klinisk vurdering før du tar i bruk produktet.
- Før hyppig tilsyn med pasienten.



FORSIKTIG!

- Påse at siden med trykk på madrassstrekket alltid er vendt oppover.
- Sørg for at avstanden mellom overflaten til madrassen og toppen av sengehesten er minst 220 mm.



FORSIKTIG!

Risiko for skade på madrassen

Hvis det er hull i madrassstrekket er det risiko for at væsker kan trenge inn og forurensning oppstår.

- Sikre at madrassen ikke setter seg fast eller skades av skarpe kanter.
- Du må ikke legge kanyler, venefloner, skalpeller eller andre tilsvarende skarpe gjenstander på eller under madrassen.
- Ikke bruk elektriske varmeteppe på eller under madrassen.
- Påse at alle venfloner er korrekt tapet på plass, og at ingen skarpe kanter er eksponert.
- Når du bruker glidebrett eller andre hjelpemidler for pasientflytting, se etter skarpe kanter eller riper før bruk.
- Når madrassen brukes sammen med en justerbar seng, er det viktig at du justerer knebøy før du justerer rygglenet.
- Fest medisinsk utstyr, inkludert infusjonspumper og monitører til passende sengetilbehør.
- Unngå at brennmerker fra sigaretter og dyreklor punkterer madrassstrekket.

4.2 Forberedelse av madrassbruk



FORSIKTIG!

Risiko for skade eller skade på eiendom

- Sjekk produktet for defekter før bruk.
- Bruk ikke et defekt produkt.

1. Fjern all emballasje før bruk.
2. Plasser madrassen direkte på liggeflaten på sengen eller plasser overmadrassen på den eksisterende madrassen.

Kompressrullede madrasser må kunne ligge ute før bruk. Følg instruksjonen på pakkeinnlegget.

Madrassene som leveres flatpakket kan brukes umiddelbart.

4.3 Bruke håndtakene

Håndtak på inkontinenstrekk



FORSIKTIG!

Skaderisiko

Håndtakene på trekket er kun beregnet for transport av madrassen.

- Ikke bruk håndtakene til å flytte pasienter på madrassen.

Håndtak på evakueringstrekk

Evakueringstrekket er utstyrt med håndtak på alle de fire sidene. På de to langsidene er det stropper som kan legges rundt pasienten.

Når stroppene ikke er i bruk, kan de gjemmes under borrelåsputene. Håndtakene kan brukes til å løfte/dra madrassen.

1. Ved nødevakuering, legg stroppene på langsidene rundt pasienten.
2. Sørg for at armer og føtter befinner seg innenfor stroppene, og at stroppene er så stramme at madrassen bøyer seg opp rundt pasienten.

5 Vedlikehold

5.1 Kontroll

Sjekk at madrasser (skum og trekk) ikke har hull (dette kan forårsake væskeinntrenging, flekker, rifter eller skade) etter at hver pasient er utskrevet, når en bruksperiode er over, eller minst én gang hver måned (avhengig av hva som kommer først). Denne sjekken skal utføres av en kvalifisert og kompetent person.

Sjekke madrasser

1. Åpne glidelåsen på trekket helt.
2. Se etter flekker på den hvite undersiden av trekket.
3. Se etter flekker på det innvendige skummet.
4. Bytt ut eventuelle deler som har fått flekker, og kast disse i samsvar med lokale forskrifter.

5.2 Rengjøring og desinfisering

5.2.1 Generell sikkerhetsinformasjon



FORSIKTIG!

Risiko for kontaminering

- Ta dine egne forholdsregler og bruk passende verneutstyr.



LES DETTE!

Feil væsker eller metoder kan skade eller ødelegge produktet.

- Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og compatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre.
- Bruk aldri etsende væsker (alkaliske, syre osv.), slipende rengjøringsmidler eller løsemidler (cellulose tynnere, aceton osv.). Vi anbefaler et mildt vaskemiddel.
- Pass alltid på at produktet er helt tørket før det tas i bruk igjen.



For rengjøring og desinfeksjon i kliniske omgivelser eller ved langvarig pleie, gjelder institusjonelle retningslinjer for hygiene.

5.2.2 Rengjøringshyppighet



LES DETTE!

Regelmessig rengjøring og desinfeksjon bidrar til problemfri bruk, lenger levetid og forhindrer kontaminering.

Rengjør og desinfiser produktet

- jevnlig mens det er i bruk,
- før og etter enhver serviceprosedyre,
- når det har vært i kontakt med enhver type kroppsvæske,
- før det brukes på en ny bruker.



LES DETTE!

- Ha en oversikt over rengjøring som del av et rengjøringsystem.

5.2.3 Rengjøringsanvisninger

Rengjøre trekk

(Fjerning av kontaminanter som støv og organiske stoffer)

1. Ta av alle trekkene for å vaske dem
2. Vask trekkene med anbefalt temperatur på 95 °C (bomullstrekk 40 °C) ved hjelp av et fortynnet vaskemiddel (instruksjoner på etikett).



LES DETTE!

Vask på høyere temperaturer kan forårsake krymping.

Tørke trekkene

1. Heng trekkene på en snor eller stang, og la dem lufttørke innendørs, eller
Tørk i tørketrommel på lav varme.



LES DETTE!

- Tørketrommelinnstillingen må ikke overstige 40 °C.
- Trekkene skal ikke tørkes i tørketrommel i mer enn 10 minutter.
- Tørk godt før bruk.

5.2.4 Instruksjoner for desinfisering



LES DETTE!

- Bruk bare desinfiseringsmidler og -metoder som er godkjent av din lokale institusjon for infeksjonskontroll, og følg de lokale retningslinjene for infeksjonskontroll.
- Følg de lokale dekontaminerings protokollene.

Desinfisere trekk

(for å redusere antall mikroorganismer)



LES DETTE!

- Svikt i desinfiseringsprosessen kan føre til at reagensen kan skade polyuretanbelegget, reagere med sengerammen eller oppheve biokompatibiliteten.
- Forsikre deg om at alle rengjøringsmidler og desinfeksjonsmidler er grundig skylt av.
- Tørk godt før bruk.

1. Tørk av trekket med et egnet vaskemiddel.
2. Skyll trekket nøye med rent vann ved å bruke en ikke-slipende klut til engangsbruk.
3. La trekket tørke til det er helt tørt.



LES DETTE!

Kraftig tilsmussing

Der madrassen er svært tilsmusset, anbefaler vi rengjøring med en fortynnet rengjøringsoppløsning ved maksimumstemperatur i vaskemaskinen (se produktetiketten).

- Vask bort alt søl av kroppsvæsker, dvs. blod, urin, avføring, spytt, sårveske og alle andre kroppssekreter, så raskt som mulig med et passende vaskemiddel.
- Bruk papirhåndklær til å absorbere og fjerne større mengder blodsøl.



ADVARSEL!

- Kontakt hygiespesialisten ved kontaminering.
- Ta forurenset skum ut av bruk.

Sterilisere trekk

Steriliser trekk ved 110 °C.



LES DETTE!

- Pass på at trekket er strukket ut (ikke brettet).
- Plasser ikke flere trekk oppå hverandre.



OBS!

- Sørg for at hjørnene på skumkjernen plasseres korrekt i forhold til hjørnene på trekket.
- Sørg for at den viskoelastiske eller skårne siden vender oppover når madrassen legges inn i trekket.



ADVARSEL!

- Kontakt hygiespesialisten ved kontaminering.
- Ta forurenset skum ut av bruk.

5.3 Skifte trekk

1. Åpne glidelåsen på trekket og fjern trekket forsiktig fra skumkjernen.
2. Sett et nytt trekk på skumkjernen.
3. Lukk deretter glidelåsen.

6 Etter bruk

6.1 Oppbevaring

!

OBS!

- Oppbevar madrassene i tørre omgivelser.
- Oppbevar madrassene med beskyttende trekk.
- Oppbevar gjenstandene på et rent og tørt sted over gulvhøyde, og skjermet fra skarpe kanter, som kan forårsake skade.
- Oppbevar aldri andre gjenstander oppå madrassene.
- Ikke oppbevar madrassene nær radiatorer eller andre varmeapparater.
- Beskytt madrassene mot direkte sollys.

For oppbevaringsbetingelser, se 7 *Tekniske Data*, side 120

6.2 Overhaling

Dette produktet er egnet for gjenbruk. Utfør følgende punkter når produktet skal overhales og overføres til en ny bruker:

- Kontroll
- Rengjøring og desinfisering

For detaljert informasjon, se 5 *Vedlikehold*, side 117

Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

Hvis det oppdages skade eller feil, må du ikke bruke produktet på nytt.

6.3 Avfallshåndtering

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Demonter produktet og dets komponenter, slik at de ulike materialene kan sorteres og gjenvinnes hver for seg.

Kassering og gjenvinning av brukte produkter og emballasje må overholde lovene og forskriftene for avfallshåndtering i hvert land. Ytterligere informasjon får du hos det lokale renovasjonsselskapet.

7 Tekniske Data

7.1 Generelle data

Madrassen kan fås i ulike størrelser, avhengig hvilket område du befinner deg i. Kontakt din Invacare-distributør for detaljert informasjon.

Lokale krav / sertifisering tilgjengelig på forespørsel fra Invacare distributør.

Produkt-	Mål [mm]			Maks. brukervekt [kg]	Produktvekt [kg] ¹¹
	Bredde	Lengde	Høyde		
Dacapo Basic	800, 850, 900	2000	120	130	8.5 – 12
Dacapo Basic Low	830, 900	2000	60	130	3.5 – 5
Dacapo 2Sided	800, 850	2000, 2050	150	130	11.5 – 17
Dacapo Premier	800 – 1200	2000, 2100	150	180	14
Dacapo Kid	600 – 800	1358 – 1800	100	70	5.0 – 6.5
Dacapo Excel	800 – 1200	2000, 2050, 2100, 2200	120, 140	130, 150	10 – 15
Dacapo Ampla	850 – 1200	2000	150	350	10 – 14
Dacapo Top	800 – 1200	1800 – 2150	70	130	5 – 7.5
Dacapo Top Pro	800 – 1200	2000, 2150, 2200	70	150	4.5 – 5

7.2 Materialer

Skum	Polyuretanskum
Inkontinestreck / evakueringstreck	Polyuretanbelagt vevd tekstil av polyester
Bomullstreck	100 % bomullsstoff

Alle produktkomponentene inneholder ikke naturgummilateks.

11. Vekten kan variere avhengig av størrelsen på madrassen. Gjennomsnittlig vekt brukes som en indikasjon.

**Danmark:**

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Norge:

Besøksadresse:
(Office addresses)
Invacare AS
Brynsveien 16
0667 Oslo
Tel: (47) 22 57 95 00
norway@invacare.com
www.invacare.no

Norge:

Vareleveringsadresse:
(Storage / Technical dep)
Invacare AS
Østensjøveien 19
0661 Oslo
teknisk@invacare.com
www.invacare.no

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
marketingbelgium@invacare.com
www.invacare.be

Deutschland:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (+351) 225 193 360
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

España:

Invacare S.A.
Avenida del Oeste, 50 – 1º-1ª
Valencia-46001
Tel: (34) 972 493 214
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

United Kingdom & Ireland:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk



Invacare UK Operations
Limited
Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare Portugal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal



Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

60132099-C 2023-09-06



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®